



Notice to Employees

It's the law! Employers must post this notice where employees can read it.

Every worker is **entitled** to workers' compensation benefits. You cannot be **penalized** or **discriminated** against for filing a claim. For more information, call toll-free **1-800-547-8367**.

If a job injury occurs

Your employer is insured through the Department of Labor & Industries' workers' compensation program. If you are injured on the job or develop an occupational disease, you are entitled to workers' compensation benefits.

Benefits include:

Medical care. Medical expenses resulting from your workplace injury or disease are covered by the workers' compensation program.

Disability income. If your work-related medical condition prevents you from working, you may be eligible for benefits to partially replace your wages.

Vocational assistance. Under certain conditions, you may be eligible for help in returning to work.

Partial disability benefits. You may be eligible for a monetary award to compensate for the loss of body functions.

Pensions. Injuries that permanently keep you from returning to work may qualify you for a disability pension.

Death benefits for survivors. If a worker dies, the surviving spouse or registered domestic partner and/or dependents may receive a pension.

About required workplace posters

Go to www.Posters.Lni.wa.gov to learn more about workplace posters from L&I and other government agencies.

On the Web: www.Lni.wa.gov

Other formats for persons with disabilities are available on request. Call 1-800-547-8367. TDD users, call 360-902-5797. L&I is an equal opportunity employer.

What you should do

Report your injury. If you are injured, no matter how minor the injury seems, contact the person listed on this poster.

Get medical care. The first time you see a doctor, you may choose any health-care provider who is qualified to treat your injury. For ongoing care, you must be treated by a doctor in the L&I medical network. (Find network providers at www.FindADoc.Lni.wa.gov.)

Qualified health-care providers include: medical, osteopathic, chiropractic, naturopathic and podiatric physicians; dentists; optometrists; ophthalmologists; physician assistants; and advanced registered nurse practitioners.

Tell your health-care provider and your employer about your work-related injury or condition. The first step in filing a workers' compensation (industrial insurance) claim is to fill out a Report of Accident (ROA). You can do this online with FileFast (www.FileFast.Lni.wa.gov), by phone at 1-877-561-FILE, or on paper in your doctor's office. Filing online or by phone speeds the claim and reduces hassle.

File your claim as soon as possible. For an on-the-job injury, you must file a claim and the Department of Labor & Industries (L&I) must receive it within one year after the day the injury occurred. For an occupational disease, you must file a claim and L&I must receive it within two years following the date you are advised by a health-care provider in writing that your condition is work related.

Report your injury to:

HUMAN RESOURCES - 317-388-4007
(Your employer fills in this space.)

Helpful phone numbers:

	911
Ambulance	
	911
Fire	
	911
Police	



¡Es la ley! Los empleadores deben colocar este aviso en un lugar donde puedan leerlo los empleados.

Cada trabajador tiene derecho a recibir beneficios del programa de compensación al trabajador. Usted no puede ser penalizado ni discriminado por haber presentado un reclamo. Para más información, llame a la línea gratuita 1-800-547-8367.

Si ocurre una lesión en el trabajo...

Su empleador está asegurado a través del programa de compensación al trabajador del Departamento de Labor e Industrias. Si usted sufre una lesión en el trabajo o desarrolla una enfermedad ocupacional, tiene derecho a recibir beneficios del programa de compensación al trabajador.

Los beneficios incluyen:

Atención médica. Los gastos médicos que resulten de su lesión o enfermedad ocurrida en el trabajo están cubiertos por el programa de compensación al trabajador.

Ingresos por discapacidad. Si no puede trabajar como resultado de su lesión o enfermedad ocupacional, podría tener derecho a recibir beneficios de sustitución parcial de su salario.

Asistencia vocacional. Bajo ciertas condiciones, usted podría tener derecho a recibir ayuda para regresar a trabajar.

Beneficios de discapacidad parcial. Usted podría recibir una indemnización monetaria para compensarlo por la pérdida de funciones corporales.

Pensiones. Usted podría tener derecho a una pensión por discapacidad si sus lesiones no le dejan volver a trabajar en forma permanente.

Beneficios para los sobrevivientes. Si un trabajador fallece, el cónyuge o pareja doméstica registrada y/o los dependientes sobrevivientes podrían recibir una pensión.

Sobre los carteles requeridos en el lugar de trabajo

Vaya a www.Lni.wa.gov/IPUB/101-054-999.asp para aprender más sobre los carteles del lugar de trabajo de L&I y otras agencias del gobierno.

En Internet: www.Lni.wa.gov

A petición del cliente, hay otros formatos disponibles para personas con discapacidades. Llame al 1-800-547-8367. Usuarios de TDD llamen al 360-902-5797. L&I es un empleador con igualdad de oportunidad.

Lo que usted debe hacer...

Reporte su lesión. Si usted se lesiona, aún cuando la lesión parezca ser mínima, póngase en contacto con la persona indicada en este cartel.

Obtenga atención médica. La primera vez que usted visite a un doctor, usted puede escoger a cualquier proveedor de cuidado de la salud que esté calificado para tratar su lesión. Para cuidado continuo, usted debe recibir tratamiento de un doctor de la red de proveedores médicos de L&I. (Encuentre proveedores de la red en www.Lni.wa.gov/Spanish/ClaimsIns/Claims/FindADoc).

Los proveedores de cuidado de la salud calificados incluyen: médicos generales, osteópatas, quiroprácticos, médicos de naturopatía y podiatría, dentistas, optometristas, oftalmólogos, asistentes de doctor y enfermeras registradas de práctica avanzada.

Dígale a su proveedor de cuidado de la salud y a su empleador sobre su lesión o condición relacionada con el trabajo. El primer paso para presentar un reclamo de compensación para los trabajadores (seguro industrial) es llenar un Reporte de Accidente (ROA, por su sigla en inglés). Usted puede hacer esto en línea con FileFast (www.FileFast.Lni.wa.gov — en inglés solamente), por teléfono al 1-877-561-3453 o llenar el formulario en la oficina de su doctor. Presentando un reclamo en línea o por teléfono acelera el reclamo y reduce las complicaciones.

Registre su reclamo lo más pronto posible. Para lesiones en el trabajo, debe presentar un reclamo y el Departamento de Labor e Industrias (L&I) debe recibirlo dentro de un año a partir del día en que ocurrió la lesión. Para una enfermedad ocupacional, usted debe presentar un reclamo y L&I debe recibirlo dentro de los dos años después de la fecha en que su proveedor de cuidado de la salud le avisó por escrito que su condición está relacionada con su trabajo.

Reporte su lesión a:

Human Resources 317-388-4007

(El empleador llena este espacio)

Números de teléfono:

	911
Ambulancia	
	911
Bomberos	
	911
Policía	

Job Safety and Health Law

It's the law!

Employers must post this notice where employees can read it.

The Washington Industrial Safety and Health Act (WISHA) protects the safety and health of employees on the job in Washington State (Chapter 49.17 RCW). **Employers and employees: You should read this entire notice to understand your rights and responsibilities.**

The Washington State Department of Labor & Industries (L&I), Division of Occupational Safety and Health (DOSH), administers WISHA and:

- Inspects workplaces to identify hazards and improve safety.
- Investigates work-related fatalities, hospitalizations and complaints of unsafe workplaces.
- Provides free on-site consultations to help employers identify and fix hazards.
- Offers education and training to promote safer workplaces.

Contact us

This poster describes important parts of the law. Please contact us if you have questions about your rights or responsibilities.

Call: 1-800-423-7233 or 360-902-5495

Website: www.Lni.wa.gov/Safety

Mail: Division of Occupational Safety and Health
Department of Labor & Industries
P.O. Box 44600
Olympia WA 98504-4600

About required workplace posters

Go to www.Posters.Lni.wa.gov to learn more about workplace posters from L&I and other government agencies.



Employers — You have a legal obligation to protect employees on the job

Employers must provide workplaces free from recognized hazards that could cause employees serious harm or death.

Actions you must take

- Comply with all workplace safety and health rules that apply to your business, including developing and implementing a written accident prevention plan (also called an APP or safety program).
- Post this notice to inform your employees of their rights and responsibilities.
- Prior to job assignments, train employees how to prevent hazardous exposures and provide required personal protective equipment at no cost.
- Allow an employee representative to participate in an L&I safety/health inspection, without loss of wages or benefits. The L&I inspector may talk confidentially with a number of employees.

Firing or discriminating against any employee for filing a complaint or participating in an inspection, investigation, or opening or closing conference is illegal.

Citations and penalties

L&I will issue a citation if the inspector identifies violations of workplace safety and health rules. The citation will include a date for correcting them.

You must prominently display the citation at or near the place of the violation for a minimum of three days. You cannot remove it until you correct the violation.

L&I can fine you for failing to comply with workplace safety and health requirements. The law also provides for criminal penalties under certain conditions.

Appeals

- You may appeal any citation, penalty or abatement-correction due date.
- You must correct any serious violations by the correction due date even if you appeal.
- You may be granted a "stay" of this abatement requirement if you request it at the same time you appeal a violation.

The U.S. Department of Labor monitors the workplace safety and health program in Washington State. If you have a complaint about the administration of Washington's program, write to: Occupational Safety and Health Administration Region 10, 300 Fifth Ave., Ste. 1280, Seattle WA 98104-2442.



Employees — You have a right to a safe and healthy workplace

Your employer must protect you from hazards you encounter on the job, tell you about them and provide training.

You have the right to:

- Notify your employer or L&I about workplace hazards. You may ask L&I to keep your name confidential.
- Request an L&I inspection of the place you work if you believe unsafe or unhealthy conditions exist. You or your employee representative may participate in an inspection.
- Get copies of your medical records, including records of exposures to toxic and harmful substances or conditions.
- File a complaint with L&I **within 30 days** if you believe your employer fired you, or retaliated or discriminated against you because you filed a safety complaint, participated in an inspection or other safety-related activity, or exercised any of your rights under WISHA. To file a discrimination complaint, go to www.Lni.wa.gov/Safety and click on "File a Complaint" or call 360-902-6088.
- Appeal a violation correction date if you believe the time allowed on the citation is not reasonable.

The law requires you to follow workplace safety and health rules that apply to your own actions and conduct on the job.



Employers must report a fatality or hospitalization

If one or more work-related deaths, probable deaths or in-patient hospitalizations occur, you must notify L&I DOSH within eight hours with the following information:

- Employer contact person and phone number.
- Name, address and location of the workplace.
- Date and time of the incident.
- Number of fatalities or hospitalized employees.
- Names of the employees.
- Brief description of what happened.

Where to report:

- Any local L&I office or
- 1-800-423-7233, press 1 (available 24/7)

Other formats for persons with disabilities are available on request. Call 1-800-547-8367. TDD users, call 360-902-5797. L&I is an equal opportunity employer.

Ley de seguridad y salud en el trabajo

¡Es la ley!

Los empleadores deben colocar este aviso en un lugar donde puedan leerlo los empleados.

La Ley de Salud y Seguridad Industrial de Washington (Washington Industrial Safety and Health Act, WISHA) protege la salud y seguridad de los empleados en el trabajo en el estado de Washington (Capítulo 49.17 del Código Revisado de Washington). **Empleadores y empleados: Ustedes deben leer este cartel completo para conocer sus derechos y responsabilidades.**

La División de Seguridad y Salud Ocupacional (DOSH) del Departamento de Labor e Industrias (L&I) que administra la ley WISHA:

- Inspecciona los lugares de trabajo para identificar los peligros y mejorar la seguridad.
- Investiga las muertes relacionadas con el trabajo, hospitalizaciones y quejas sobre lugares de trabajo inseguros.
- Proporciona consultas de seguridad gratis en el lugar de trabajo para ayudar a los empleadores a identificar y a corregir los peligros.
- Ofrece educación y capacitación para promover lugares de trabajo seguros.

Comuníquese con nosotros

Este cartel describe partes importantes de la ley. Por favor comuníquese con nosotros si tiene preguntas sobre sus derechos o responsabilidades.

Lláme al: 1-800-423-7233 ó 360-902-5495

Sitio de Internet: www.Lni.wa.gov/Safety

Dirección postal: Division of Occupational Safety and Health
Department of Labor & Industries
P.O. Box 44600
Olympia WA 98504-4600

Sobre los carteles requeridos en el lugar de trabajo

Vaya a www.Lni.wa.gov/IPUB/101-054-999.asp para conocer más sobre los carteles del lugar de trabajo de L&I y de otras agencias gubernamentales.



Empleadores — Ustedes tienen la obligación legal de proteger a los empleados en el trabajo

Los empleadores deben proporcionar lugares de trabajo libres de riesgos reconocidos que puedan causar lesiones serias o muerte a los empleados.

Acciones que usted debe tomar

- Cumpla con todas las reglas de seguridad y salud en el lugar de trabajo que se apliquen a su negocio, incluyendo el desarrollo y la implementación de un Plan de Prevención de Accidentes por escrito (también llamado un APP en inglés o un programa de seguridad).
- Ponga este aviso en un lugar visible para informarle a los empleados de sus derechos y responsabilidades.
- Antes de asignar trabajos, capacite a los empleados sobre cómo prevenir exposiciones peligrosas y proporcione el equipo de protección personal requerido sin costo alguno.
- Permítale a un representante de los empleados que participe en una inspección de seguridad/salud de L&I sin descontarle salarios o beneficios. Es posible que el inspector de L&I hable en forma confidencial con otros empleados.

Es ilegal despedir o discriminar a cualquier empleado por haber presentado una queja o por haber participado en una inspección, investigación o conferencias de apertura o cierre de las mismas.

Citaciones y multas

L&I emitirá una citación si el inspector identifica violaciones a las reglas de seguridad y salud en el lugar de trabajo. La citación incluirá una fecha para corregir las violaciones.

Usted debe poner a la vista la citación en o cerca del lugar de la violación por un mínimo de tres días. No la puede quitar hasta que se corrija la violación.

L&I puede imponerle una multa por no cumplir con los requisitos de seguridad y salud en el lugar de trabajo. La ley también impone multas de índole criminal por algunas condiciones.

Apelaciones

- Usted puede apelar cualquier citación, multa o fecha límite de corrección.
- Usted debe corregir cualquier violación seria para la fecha límite de corrección aunque usted haya apelado.
- Se le podría otorgar una "suspensión" de este requisito de corrección si usted lo solicita al mismo tiempo en que apela una violación.

El Departamento del Trabajo de los Estados Unidos supervisa el programa de seguridad y salud en el lugar de trabajo en el estado de Washington. Si usted tiene una queja sobre la administración del programa de Washington, escriba a: Occupational Safety and Health Administration Region 10, 300 Fifth Ave., Ste. 1280, Seattle WA 98104-2442.



Empleados — Ustedes tienen derecho a un lugar de trabajo seguro y saludable

Su empleador debe protegerlo de los peligros que encuentra en el trabajo, informarle sobre ellos y proporcionarle capacitación.

Usted tiene el derecho de:

- Notificarle a su empleador o a L&I sobre los peligros en el lugar de trabajo. Usted puede pedirle a L&I que mantenga su nombre confidencial.
- Solicitar una inspección de L&I del lugar donde trabaja si cree que existen condiciones no saludables o inseguras. Usted y el representante de los empleados pueden participar en una inspección.
- Obtener copias de sus archivos médicos, incluyendo los archivos sobre exposición a sustancias o condiciones tóxicas y peligrosas.
- Presentar una queja con L&I dentro de 30 días si usted piensa que su empleador lo despidió o tomó represalias o lo discriminó porque presentó una queja de seguridad, participó en una inspección u otra actividad de seguridad relacionada o ejerció cualquiera de sus derechos bajo WISHA. Para presentar una queja por discriminación vaya a www.Lni.wa.gov/Spanish/Safety/Basicos y haga clic en "Queja de discriminación sobre salud y seguridad en el lugar de trabajo" o llame al 360-902-6088
- Apelar la fecha de corrección de una violación, si usted considera que el tiempo permitido en la citación no es razonable.

La ley requiere que usted siga las reglas de seguridad y salud en el lugar de trabajo que se apliquen a sus propias acciones y conducta en el trabajo.



Los empleadores deben reportar las muertes o las hospitalizaciones

Si ocurren una o más muertes relacionadas con el trabajo, posibles muertes u hospitalizaciones, usted debe notificarle a DOSH de L&I dentro de ocho horas de haber ocurrido con la siguiente información:

- Nombre del representante del empleador y número de teléfono.
- Nombre, dirección y ubicación del lugar de trabajo.
- Fecha y hora del incidente.
- Número de muertes o de empleados hospitalizados.
- Nombres de los empleados.
- Breve descripción de lo ocurrido.

Donde se debe reportar:

- A cualquier oficina local de L&I o al
- 1-800-423-7233, presione 1 (disponible 24 horas, siete días a la semana)

A petición del cliente, hay otros formatos disponibles para personas con discapacidades. Llame al 1-800-547-8367. Usuarios de TDD llamen al 360-902-5797. L&I es un empleador con igualdad de oportunidad.

PUBLICACIÓN F416-081-909 [12-201